

AW: Beschlussabstimmung - Sitzungsvorlagen in einfacher Sprache

IT-Beschlusswesen (RIT und it@M)

Do 02.04.2026 14:28

An: IT-Beschlusswesen (RIT und it@M) <schlusswesen.rit@muenchen.de>;

Von: schlusswesen.awm

Gesendet: Donnerstag, 2. April 2026 14:17

An: IT-Beschlusswesen (RIT und it@M)

Cc: Berichtswesen KOM

Betreff: AW: Beschlussabstimmung - Sitzungsvorlagen in einfacher Sprache

Sehr geehrte Kolleg*innen,

der Abfallwirtschaftsbetrieb München (AWM) zeichnet die o. g. Beschlussvorlage mit.

Grundsätzlich wird das Vorhaben, Sitzungsvorlagen mithilfe von KI-Modellen zum Beispiel in einfache Sprache zu übersetzen, um die politische Partizipation und Zugänglichkeit der Inhalte zu verbessern, seitens des AWM begrüßt. Gleichzeitig besteht jedoch Verständnis dafür, dass die weitere Verfolgung dieses Projekts, angesichts der aktuellen Haushaltslage, derzeit nicht möglich ist.

Mit freundlichen Grüßen



Abfallwirtschaftsbetrieb München
Büro der Werkleitung – Berichts- und Beschlusswesen
Georg-Brauchle-Ring 29
80992 München

Telefon: +49 89

E-Mail: schlusswesen.awm@muenchen.de

Internet: www.awm-muenchen.de

AW: Beschlussabstimmung - Sitzungsvorlagen in einfacher Sprache

IT-Beschlusswesen (RIT und it@M)

Mo 13.04.2026 07:10

An:IT-Beschlusswesen (RIT und it@M) <schlusswesen.rit@muenchen.de>;

Von:

Gesendet: Freitag, 10. April 2026 15:31

An: IT-Beschlusswesen (RIT und it@M)

Cc: mailbox-geschaeftsleitung.bau; mailbox-beschluss-und-berichtswesen.bau;

Betreff: AW: Beschlussabstimmung - Sitzungsvorlagen in einfacher Sprache

Sehr geehrte Damen und Herren,

das Baureferat nimmt die Beschlussvorlage "Sitzungsvorlagen in einfacher Sprache" zur Kenntnis.

Mit freundlichen Grüßen

BAU-RG3

**IT-Referat
Beschlussabteilung**

██████████

per Mail

Der Vorstand

██████████
████████████████████
██
██████████

Geschäftsstelle:
Burgstraße 4, 80331 München
Telefon: 089 / ██████████
Telefax: 089 / ██████████
E-Mail:
behindertenbeirat.soz@muenchen.de

Datum
21.04.2026

**Sitzungsvorlagen Antrag Nr. 20-26 / A 06056 und BA-Antrag Nr. 20 – 26 / B 08430
Sitzungsvorlagen in einfacher Sprache erstellen**

Sehr geehrte ██████████
sehr geehrte Damen und Herren,

herzlichen Dank für die Zusendung dieser Beschlussvorlagen, die der Behindertenbeirat der LH München, in Absprache mit der Behindertenbeauftragten, Frau ██████████, wie folgt kommentieren möchte.

Wir begrüßen ausdrücklich das Ziel, Sitzungsvorlagen verständlicher und barriereärmer zu gestalten. Der Zugang zu politischen Informationen ist eine zentrale Voraussetzung für gleichberechtigte Teilhabe von Menschen mit Behinderungen am gesellschaftlichen Leben. Besonders Menschen mit kognitiven Einschränkungen oder geringer Lesekompetenz, profitieren in besonderem Maße von verständlich aufbereiteten Inhalten – letztlich tut das jeder Mensch.

Die Nutzung von Künstlicher Intelligenz (KI) zur Übersetzung von Sitzungsvorlagen in einfache Sprache wird als sinnvolles und zukunftsweisendes Ergänzungstool bewertet. Gleichzeitig reichen technische Lösungen allein nicht aus. Für die Zielgruppe der Menschen mit Behinderungen ist es entscheidend, dass Verständlichkeit, Vollständigkeit und inhaltliche Korrektheit gewährleistet sind. Daher muss für eine konsequente Qualitätssicherung durch Menschen – insbesondere unter Einbeziehung der Zielgruppen selbst – gesorgt werden.

Der Hinweis auf einen zusätzlichen personellen und organisatorischen Aufwand ist zwar nachvollziehbar, aber aus unserer Sicht darf dies nicht dazu führen, dass notwendige Schritte zur Barrierefreiheit und damit gleichberechtigten Teilhabe aufgeschoben werden.

„Wer Inklusion infrage stellt, greift die Demokratie an.“

Beauftragter der Bundesregierung
für die Belange von Menschen mit Behinderungen

██████████



Eine barrierefreie Kommunikation ist eine rechtliche und gesellschaftliche Verpflichtung und kein optionales Ziel oder freiwilliges Zusatzangebot. Wir halten es auch nicht für angezeigt, von einem monetären Nutzen oder „digitalen Dividende“ zu sprechen, wenn es um die demokratische Teilhabe unserer Bürger*innen geht.

Wir fragen uns: Warum ist die Erstellung von verständlichen Zusammenfassungen bislang nicht verbindlich im Prozess des Berichts- und Beschlusswesens verankert? Dies wäre ein erster wichtiger Schritt und würde die Mitarbeitenden in den Referaten und den Beschlussabteilungen dafür sensibilisieren, ihre Texte bereits bei Erstellung einfacher und verständlicher zu schreiben.

Wir fordern, dass

- verständliche Zusammenfassungen (mindestens in einfacher Sprache) für alle Sitzungsvorlagen verbindlich eingeführt werden
- diese Zusammenfassungen in den entsprechenden Prozessschritten im Berichts- und Beschlusswesen verankert werden
- die Qualität durch menschliche Prüfung unter Einbeziehung von Menschen mit Behinderungen in die Entwicklung und Evaluation kontrolliert wird.

Wir würden uns über die Weiterverfolgung des dazugehörigen Antrags freuen und hoffen, dass die LH München diese Chance zu mehr Barrierefreiheit, Transparenz und Teilhabe nutzt.

Mit freundlichen Grüßen

gez.

Der Vorstand

Vorsitzende

stellv. Vorsitzende

stellv. Vorsitzender

Behindertenbeauftragte



AW: Beschlussabstimmung - Sitzungsvorlagen in einfacher Sprache - bDSB-0471-22-0005

IT-Beschlusswesen (RIT und it@M)

Fr 17.04.2026 12:11

An:IT-Beschlusswesen (RIT und it@M) <schlusswesen.rit@muenchen.de>;

Von: Datenschutz

Gesendet: Freitag, 17. April 2026 12:02

An: IT-Beschlusswesen (RIT und it@M)

Betreff: AW: Beschlussabstimmung - Sitzungsvorlagen in einfacher Sprache - bDSB-0471-22-0005

Sehr geehrte ,

seitens des Behördlichen Datenschutzes besteht Einverständnis mit dem Beschlussentwurf.

Wir bitten allerdings darum folgenden Satz an geeigneter Stelle in den Entwurf mit aufzunehmen:

„Bei einer erneuten Befassung wird sichergestellt, dass die zuständigen Datenschutzbeauftragten rechtzeitig in den Prozess eingebunden werden.“

Besten Dank und freundliche Grüße

--



Landeshauptstadt
München

Behördlicher Datenschutz

stellv. Behördlicher Datenschutzbeauftragter

Beauftragter für den technisch-organisatorischen Datenschutz

Prozessverantwortlicher für die Prozesse DSB der LHM

Sendlinger Str. 1

80331 München

Tel.: +49 89

Mobil: +49

E-Mail: @muenchen.de

Org.-E-Mail: datenschutz@muenchen.de

AW: Beschlussabstimmung - Sitzungsvorlagen in einfacher Sprache

IT-Beschlusswesen (RIT und it@M)

Mo 04.05.2026 09:41

An: IT-Beschlusswesen (RIT und it@M) <schlusswesen.rit@muenchen.de>;

Von: schlusswesen.dir

Gesendet: Mittwoch, 22. April 2026 14:47

An: IT-Beschlusswesen (RIT und it@M)

Betreff: AW: Beschlussabstimmung - Sitzungsvorlagen in einfacher Sprache

Liebe,

das DIR zeichnet die Sitzungsvorlage mit.

Viele Grüße

Landeshauptstadt München
Direktorium – Geschäftsleitung
Rathaus, Marienplatz 8, Zi. 258
80331 München

Tel.:

Elektronische Kommunikation mit der Landeshauptstadt München <http://www.muenchen.de/ekom>

Bitte denken Sie an die Umwelt, bevor Sie diese E-Mail ausdrucken. Pro Blatt sparen Sie durchschnittlich

15gr Holz, 260 ml Wasser, 0,05 kWh Strom und 5 gr CO₂.

AW: Beschlussabstimmung - Sitzungsvorlagen in einfacher Sprache

IT-Beschlusswesen (RIT und it@M)

Do 16.04.2026 07:55

An: IT-Beschlusswesen (RIT und it@M) <beschlusswesen.rit@muenchen.de>;

Von: Gesamtpersonalrat (GPR)

Gesendet: Mittwoch, 15. April 2026 14:30

An:

Cc: IT-Beschlusswesen (RIT und it@M)

Betreff: Beschlussabstimmung - Sitzungsvorlagen in einfacher Sprache

Sehr geehrte Frau,

,

vielen Dank für die Zuleitung der Beschlussvorlage „Sitzungsvorlagen in einfacher Sprache“ vom 02.04.2026. Der hat sich mit der Beschlussvorlage am 15.04.2026 befasst und schließt sich der Meinung und dem vorgeschlagenen Vorgehen des IT-Referates an.

Mit freundlichen Grüßen

stellv. Vorsitzender

Landeshauptstadt München
Gesamtpersonalrat
Marienplatz 8
80331 München

Abonniere den GPR!



Telefon: +49 089/

Fax: +49 089

E-Mail: gesamtpersonalrat@muenchen.de

WILMA: <https://wilma.muenchen.de/pages/gesamtpersonalrat/apps/content/uebersicht>

Elektronische Kommunikation mit der Landeshauptstadt München

<http://www.muenchen.de/ekomm>

„Bitte denken Sie an die Umwelt, bevor Sie diese E-Mail ausdrucken. Pro Blatt sparen Sie durchschnittlich 15g Holz, 260ml Wasser, 0,05 kWh Strom und 5gr CO2.“

Datum: 10.04.2026

Telefon: 0 [REDACTED]

Telefax: 0 [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]@muenchen.de

GSR-GL3

Sachbearbeitung:

[REDACTED]

[REDACTED]

Gesundheitsreferat

Referatsleitung

GSR-R

Sitzungsvorlagen in einfacher Sprache
Sitzungsvorlage Nr. 20-26 / V
Stellungnahme des Gesundheitsreferats

IT-Referat

Das Gesundheitsreferat (GSR) nimmt die o.g. Beschlussvorlage zur Kenntnis.

Wir bitten, diese Stellungnahme der Beschlussvorlage beizufügen.

In der E-Akte gezeichnet

[REDACTED]

berufsmäßige Stadträtin

AW: Beschlussabstimmung - Sitzungsvorlagen in einfacher Sprache

IT-Beschlusswesen (RIT und it@M)

Mi 01.04.2026 14:37

An: IT-Beschlusswesen (RIT und it@M) <schlusswesen.rit@muenchen.de>;

Von:

Gesendet: Mittwoch, 1. April 2026 13:20

An: IT-Beschlusswesen (RIT und it@M)

Cc: Gleichstellungsstelle für Frauen

Betreff: AW: Beschlussabstimmung - Sitzungsvorlagen in einfacher Sprache

Sehr geehrte Frau,

die Gleichstellungsstelle für Frauen nimmt die Beschlussvorlage zur Kenntnis und gibt keine Stellungnahme ab.

Mit freundlichen Grüßen,

--

Gleichstellungsstelle für Frauen

Rathaus, Marienplatz 8

80331 München

Teilzeit, Mo - Do

Tel. 0049-(0)89-233-

mobil:

e-mail: @muenchen.de

--

www.muenchen.de/gst

www.instagram.com/stadtmuenchen_gleichstellung

--

Der Newsletter der Gleichstellungsstelle für Frauen informiert über aktuelle Veranstaltungen und Entwicklungen zum Thema Geschlechtergerechtigkeit in München.

[Hier](#) können Sie sich für den Newsletter anmelden.

Bitte denken Sie an die Umwelt, bevor Sie diese E-Mail ausdrucken. Pro Blatt sparen Sie durchschnittlich 15g Holz, 260ml Wasser, 0,05kWh Strom und 5g CO₂.

AW: Beschlussabstimmung - Sitzungsvorlagen in einfacher Sprache

IT-Beschlusswesen (RIT und it@M)

Mi 01.04.2026 09:04

An:IT-Beschlusswesen (RIT und it@M) <schlusswesen.rit@muenchen.de>;

Von: Koordinierungsstelle zur Gleichstellung von LGBTIQ*

Gesendet: Mittwoch, 1. April 2026 08:51

An: IT-Beschlusswesen (RIT und it@M)

Betreff: AW: Beschlussabstimmung - Sitzungsvorlagen in einfacher Sprache

Liebe Kolleg*innen,

besten Dank für die Zuleitung obigen Beschlussentwurfs. Die KGL hat diesen zur Kenntnis genommen.

Beste Grüße

--

Landeshauptstadt München

Oberbürgermeister

Koordinierungsstelle zur Gleichstellung von LGBTIQ*

Sammelrufnummer: 089 233

Alle Kontaktdaten unter: www.muenchen.de/lgbtiq

Annahmen zur Geschlechtsidentität aufgrund des Aussehens, der Stimme oder des Namens sind nicht immer zutreffend.

Wir möchten Sie korrekt ansprechen. Gerne können Sie uns mitteilen, welche Anrede und welche Pronomen wir für Sie nutzen dürfen.

[Terminhinweise](#) für LGBTIQ* in München

[Hinweise](#) zur elektronischen Kommunikation mit der Stadtverwaltung.

Bitte denken Sie an die Umwelt, bevor Sie diese E-Mail ausdrucken.

Datum: 21.04.2026

Telefon: 0 [REDACTED]

[REDACTED]@muenchen.de

Kommunalreferat
Geschäftsleitung Geschäftsprozess- und Anforderungsmanagement
KR-GL-GPAM-L

Sitzungsvorlagen in einfacher Sprache

Sitzungsvorlage Nr. 26-32 / V XXXXX für den IT-Ausschuss am 17.06.2026

An das IT-Referat – Beschlusswesen

Sehr geehrte Damen und Herren,

mit der per Mail vom 01.04.2026 zugeleiteten Sitzungsvorlage und den darin genannten Maßnahmen besteht seitens des Kommunalreferates Einverständnis.

Das Kommunalreferat begrüßt grundsätzlich die Überlegungen, Sitzungsvorlagen mithilfe von KI-Modellen in einfacher Sprache zugänglicher zu machen, um dadurch eine breite politische Teilhabe durch die Stadtgesellschaft zu ermöglichen.

Wir teilen jedoch die Ansicht des IT-Referates, die Anträge aufgrund der in der Sitzungsvorlage dargestellten Gesichtspunkte zum jetzigen Zeitpunkt nicht weiterzuverfolgen. Dies gilt insbesondere, was die Ausführungen bezüglich einer verpflichtenden zusätzlichen Textpassage in einfacher Sprache anbelangt. Auch wenn hierfür die Möglichkeiten gegeben sind und eine entsprechende Textpassage aufgenommen werden könnte, würde dies einen höheren Arbeits- und Personalaufwand und eine Anpassung des Prozessablaufs sowohl für die Erstellung als auch die Prüfung aller Sitzungsvorlagen bedeuten, was angesichts der aktuellen Haushalts- und Personalsituation als nicht vertretbar erscheint.

Mit freundlichen Grüßen

gez.

[REDACTED]
Vertretung der Referatsleitung

Datum: 10.04.2026
Telefon: [REDACTED]
[REDACTED]@muenchen.de

Kulturreferat
Referatsleitung
KULT-R

Beschlussvorlage für IT-Ausschuss vom 17.06.2026

Sitzungsvorlagen in einfacher Sprache

Sitzungsvorlagen in einfacher Sprache

Antrag Nr. 20-26 / A 06056 von der Die Linke / Die PARTEI Stadtratsfraktion München vom 12.11.2025, eingegangen am 12.11.2025

Ausfertigung von Anhörungen und Entscheidungsfällen in einfacher Sprache

BA-Antrags-Nr. 20-26 / B 08430 des Bezirksausschusses des Stadtbezirkes 24 - Feldmoching-Hasenberg vom 14.10.2025

An das IT-Referat

Zu der Beschlussvorlage nimmt das Kulturreferat wie folgt Stellung:

- Gegen die Beschlussvorlage werden keine Einwendungen erhoben.
- Mit der Beschlussvorlage besteht kein Einverständnis.
Auf beiliegende Stellungnahme wird verwiesen.

[REDACTED]
Stadtdirektor

Datum: 10.04.2026

██████████
bdr.kvr@muenchen.de

Kreisverwaltungsreferat
Die Referentin

Stellungnahme des KVR zum Beschlussentwurf des IT-Ausschusses vom 17.06.2026

Sitzungsvorlage in einfacher Sprache

Sitzungsvorlagen in einfacher Sprache

Antrag Nr. 20-26 / A 06056 von der Die Linke / Die PARTEI Stadtratsfraktion München vom 12.11.2025, eingegangen am 12.11.2025

Ausfertigung von Anhörungen und Entscheidungsfällen in einfacher Sprache

BA-Antrag Nr. 20-26 / B 08430 des Bezirksausschusses des Stadtbezirkes 24 - Feldmoching-Hasenberg vom 14.10.2025

Sitzungsvorlagen Nr. 26-32 / V

An das IT-Referat

Sehr geehrte Kolleg*innen,

das Kreisverwaltungsreferat bedankt sich für die Zuleitung der Beschlussvorlage und begrüßt die Maßnahmen zur Förderung von Verständlichkeit und Barrierefreiheit in der Verwaltungskommunikation.

Die Notwendigkeit von einfacher und für manche Zielgruppen leichter Sprache ist fachlich unstrittig. Auch aus Inklusionsperspektive ist bekannt, dass einfache Sprache die Verständlichkeit für einen deutlich größeren Teil der Bevölkerung erhöht und dadurch Teilhabe, auch für etwa nicht Muttersprachler, verbessert.

Das Kreisverwaltungsreferat zeichnet den Beschlussentwurf mit.

Mit freundlichen Grüßen

i.V. gez. ██████████

Stadtdirektor

AW: Beschlussabstimmung - Sitzungsvorlagen in einfacher Sprache

IT-Beschlusswesen (RIT und it@M)

Mo 04.05.2026 13:55

An:IT-Beschlusswesen (RIT und it@M) <schlusswesen.rit@muenchen.de>;

Von:

Gesendet: Dienstag, 28. April 2026 09:30

An: IT-Beschlusswesen (RIT und it@M); SGM Kom; schlusswesen.rku@muenchen.de

Cc:

Betreff: AW: Beschlussabstimmung - Sitzungsvorlagen in einfacher Sprache

Sehr geehrte Kolleg*innen,

der Eigenbetrieb Münchner Kammerspiele stimmt der Beschlussvorlage zu.

Beste Grüße

MK:

Digitalisierung D4 | Leitung

Tel

kammerspiele.de

Münchner Kammerspiele

Falckenbergstr. 2, 80539 München

muenchner-kammerspiele.de

AW: Beschlussabstimmung - Sitzungsvorlagen in einfacher Sprache

IT-Beschlusswesen (RIT und it@M)

Di 07.04.2026 14:20

An: IT-Beschlusswesen (RIT und it@M) <beschlusswesen.rit@muenchen.de>;

Von: MM Werkleitung

Gesendet: Dienstag, 7. April 2026 14:15

An: IT-Beschlusswesen (RIT und it@M)

Cc: Beschlusswesen Kom

Betreff: AW: Beschlussabstimmung - Sitzungsvorlagen in einfacher Sprache

Sehr geehrte Damen und Herren,

für die Märkte München melde ich nach Rücksprache mit der Fachabteilung Fehlanzeige.

Viele Grüße

Werkleitung / Vorzimmer

Landeshauptstadt München
Märkte München
Werkleitung/Vorzimmer
Schäftlarnstr. 10
81371 München

Telefon: +49 89

Fax: +49 89

E-Mail : @muenchen.de

werkleitung-mm@muenchen.de

Internet: www.maerkte-muenchen.de

Wichtige Informationen zur elektronischen Kommunikation mit uns: <http://www.muenchen.de/ekom>

Datum: 08.04.2026

Telefon: 0 [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]@muenchen.de

Mobilitätsreferat

Geschäftsleitung

MOR-GL3

Beschlussentwurf
Sitzungsvorlagen in einfacher Sprache
Stellungnahme des Mobilitätsreferates

per E-Mail an itm.beschlusswesen@muenchen.de und beschluesse.rit@muenchen.de

— Mit E-Mail vom 1. April 2026 wurde das Mobilitätsreferat gebeten, zum o.g. Beschlussentwurf Stellung zu nehmen:

Das Mobilitätsreferat (MOR) stimmt dem Beschlussentwurf zu.

Gez.

[REDACTED]

Berufsmäßiger Stadtrat
Mobilitätsreferent

—

AW: Beschlussabstimmung - Sitzungsvorlagen in einfacher Sprache

IT-Beschlusswesen (RIT und it@M)

Mi 08.04.2026 11:12

An: IT-Beschlusswesen (RIT und it@M) <schlusswesen.rit@muenchen.de>;

Von: it.mse

Gesendet: Mittwoch, 8. April 2026 11:04

An: IT-Beschlusswesen (RIT und it@M)

Cc:

Betreff: AW: Beschlussabstimmung - Sitzungsvorlagen in einfacher Sprache

Sehr geehrte Damen und Herren,

die MSE nimmt die Beschlussvorlage „Sitzungsvorlagen in einfacher Sprache“ ohne Anmerkungen zur Kenntnis.

Mit freundlichen Grüßen

Dipl.-Ing.

Leitung MSE-PDIT



Münchner
Stadtentwässerung

Landeshauptstadt München
Münchner Stadtentwässerung
MSE-PDIT
Friedenstr. 40
81671 München
Telefon:
Mobil:
E-Mail: @muenchen.de
Web: www.muenchen.de/mse

Datum: 07.04.2026
Telefon: 0 [REDACTED]
Telefax:
[REDACTED]
plan.sg4@muenchen.de

**Referat für Stadtplanung
und Bauordnung**
Geschäftsprozess- und
Anforderungsmanagement
PLAN-SG4-GPAM

[LHM-intern]

Sitzungsvorlagen in einfacher Sprache

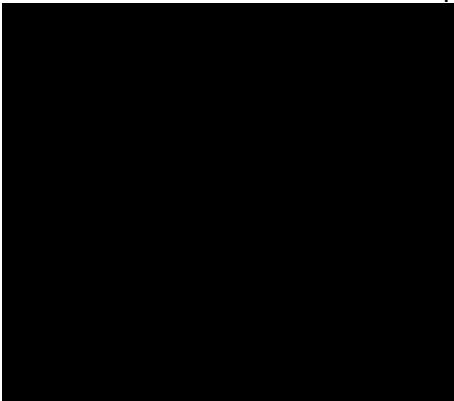
Sitzungsvorlage Nr. Sitzungsvorlage Nr. 26-32 / V

Stellungnahme

per eMail an beschlusswesen.rit@muenchen.de

Mit Zuleitung vom 01.04.2026 wurde von itM Beschlusswesen o.g. Beschlussvorlage versandt und um Stellungnahme gebeten.

Das Referat für Stadtplanung und Bauordnung stimmt der Beschlussvorlage zu.



AW: Beschlussabstimmung - Sitzungsvorlagen in einfacher Sprache - Fehlanzeige - POR gibt keine STN ab

IT-Beschlusswesen (RIT und it@M)

Do 09.04.2026 13:36

An: IT-Beschlusswesen (RIT und it@M) <schlusswesen.rit@muenchen.de>;

Von: schlusswesen.por

Gesendet: Donnerstag, 9. April 2026 13:33

An: IT-Beschlusswesen (RIT und it@M)

Betreff: AW: Beschlussabstimmung - Sitzungsvorlagen in einfacher Sprache - Fehlanzeige - POR gibt keine STN ab

Liebe Kolleg*innen,

wir melden Fehlanzeige. Das POR gibt zur o. g. Sitzungsvorlage keine Stellungnahme ab.

Einen schönen Tag noch und viele freundliche Grüße

Landeshauptstadt München
Personal- und Organisationsreferat
POR-S1/3 KC Governance
- Beschlusswesen -

Rathaus, Marienplatz 8
80331 München

Telefon: 089

E-Mail: schlusswesen.por@muenchen.de



Datum: 09.04.2026

Telefon: 0 [REDACTED]

[REDACTED]@muenchen.de

Referat für Arbeit und Wirtschaft

Referatsgeschäftsleitung
GL 3 - Geschäftsprozess- und
Anforderungsmanagement
Geschäftsprozessmanagement

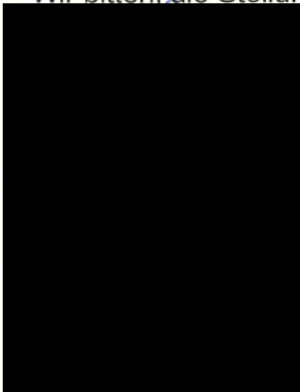
Stellungnahme zur Beschlussvorlage
„Sitzungsvorlagen in einfacher Sprache“

An das IT-Referat, Beschluss- und Berichtswesen

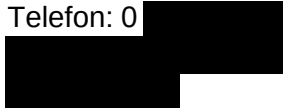
Die Erstellung von Beschlussvorlagen in verständlicher und barrierearmer Form ist dem RAW ein wichtiges Anliegen. Daher unterstützen wir grundsätzlich die vorgelegten Anträge.

Aufgrund der angespannten Haushaltslage der Landeshauptstadt München stimmen wir jedoch dem Fazit in der Beschlussvorlage zu, die Umsetzung zu einem späteren Zeitpunkt vorzusehen.

Wir bitten, die Stellungnahme der Beschlussvorlage beizufügen.



Datum:
Telefon: 0



**Referat für
Bildung und Sport**
Stadtschulrat

Stellungnahme des RBS zur Beschlussvorlage des IT-Ausschusses am 17.06.2026
Sitzungsvorlage Nr. 26-32 / V - „Sitzungsvorlagen in einfacher Sprache“

An das IT-Referat

Sehr geehrte Damen* und Herren*,

das RBS bedankt sich für die Zuleitung der Beschlussvorlage „Sitzungsvorlagen in einfacher Sprache“.

Das RBS zeichnet die Beschlussvorlage mit.

Mit freundlichen Grüßen


Stadtschulrat

Datum: 17.04.2026

■■■■■■■■■■
beschlusswesen.rku@muenchen.de

Referat für Klima- und Umweltschutz

Sachgebiet Berichts- und
Beschlusswesen
RKU-GL4

Sitzungsvorlagen in einfacher Sprache

Sitzungsvorlagen in einfacher Sprache

Antrag Nr. 20-26 / A 06056 von der Die Linke / Die PARTEI Stadtratsfraktion München
vom 12.11.2025, eingegangen am 12.11.2025

Ausfertigung von Anhörungen und Entscheidungsfällen in
einfacher Sprache

BA-Antrags-Nr. 20-26 / B 08430 des Bezirksausschusses
des Stadtbezirkes 24 - Feldmoching-Hasenberg vom 14.10.2025

An das IT-Referat

Sehr geehrte Damen und Herren,

mit E-Mail vom 01.04.2026 bat das IT-Referat um Mitzeichnung der o. g. Sitzungsvorlage.

Das Referat für Klima- und Umweltschutz bedankt sich für die Erstellung und Zuleitung der
o. g. Vorlage und zeichnet die Beschlussvorlage grundsätzlich mit, bittet jedoch um
Berücksichtigung der nachfolgenden Ausführungen.

Seite 4: 3.2. Technische und wirtschaftliche Bewertung

- Die Verantwortung für ~~Inhalt~~, Verständlichkeit und Qualität von Sitzungsvorlagen liegt im bestehenden Berichts- und Beschlusswesen bei den einbringenden Fachreferaten. Eine verpflichtende Erstellung von Texten in einfacher Sprache wäre daher eine organisatorische und prozessuale Fragestellung, die nicht dem Zuständigkeitsbereich des IT-Referats zuzuordnen ist.

Unserer Ansicht nach liegt die Verantwortung für einen fachlich richtigen Inhalt bei den Geschäftsbereichen bzw. Fachbereichen, welche die Beschlussvorlage erstellen. Das Beschlusswesen prüft lediglich die Verständlichkeit und Qualität der Vorlage.

Mit freundlichen Grüßen

■■■■■■■■■■
Stellvertreter der Referentin

AW: Zur Kenntnisnahme und Bearbeitung T. zur StN: 24.04.2026 / WG: Beschlussabstimmung - Sitzungsvorlagen in einfacher Sprache

IT-Beschlusswesen (RIT und it@M)

Mo 04.05.2026 09:46

An:IT-Beschlusswesen (RIT und it@M) <schlusswesen.rit@muenchen.de>;

Von:

Gesendet: Mittwoch, 22. April 2026 16:17

An: IT-Beschlusswesen (RIT und it@M)

Cc:

Betreff: AW: Zur Kenntnisnahme und Bearbeitung T. zur StN: 24.04.2026 / WG: Beschlussabstimmung - Sitzungsvorlagen in einfacher Sprache

Sehr geehrte Damen und Herren,
die SgM melden hier Fehlanzeige.

Mit freundlichen Grüßen

--

Landeshauptstadt München
Kommunalreferat
Stadtgüter München
Freisinger Landstraße 153
80939 München

Telefon:

E-Mail pers: [@stadtgueter-muenchen.de](mailto:stadtgueter-muenchen.de)

E-Mail off: sgm.kom@muenchen.de

Internet: <http://www.stadtgueter-muenchen.de>

Wichtige Informationen zur elektronischen Kommunikation mit uns:

<http://www.muenchen.de/ekomm>

Datum: 17.04.2026
Telefon: +49 (89) [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]@muenchen.de



Landeshauptstadt
München
Stadtkämmerei
SKA 1.3
Beteiligungsmanagement,
Wirtschaftlichkeit, Versicherung

Sitzungsvorlagen in einfacher Sprache

Sitzungsvorlagen in einfacher Sprache
Antrag Nr. 20-26 / A 06056 von der Die Linke / Die PARTEI Stadtratsfraktion München
vom 12.11.2025, eingegangen am 12.11.2025

Ausfertigung von Anhörungen und Entscheidungsfällen in
einfacher Sprache
BA-Antrags-Nr. 20-26 / B 08430 des Bezirksausschusses
des Stadtbezirkes 24 - Feldmoching-Hasenberg vom 14.10.2025

Sitzungsvorlage Nr. 26-32 / V

Beschlussvorlage für den IT-Ausschuss am 17.06.2026
Öffentliche Sitzung

An das IT-Referat

Die Stadtkämmerei stimmt dem Entscheidungsvorschlag zu, die Anträge zum jetzigen Zeitpunkt nicht weiterzuverfolgen.

Die Stadtkämmerei teilt die Einschätzung des IT-Referats, dass kein monetärer Nutzen vorliegt.

Eine für die Umsetzung der Anträge notwendige Erweiterung der Aufgaben des Beschluss- und Berichtswesens der Stadtkämmerei würde einen erheblichen Mehraufwand nach sich ziehen, der in der aktuellen personellen Ausstattung nicht abgebildet ist.

Die Stellungnahme der Stadtkämmerei ist in die Beschlussvorlage einzuarbeiten oder als Anlage beizufügen.

Das Büro des Oberbürgermeisters sowie das Direktorium D-HAII-V1 (Beschlusswesen) und das Revisionsamt erhalten je einen Abdruck der Stellungnahme zur Kenntnis.

Gezeichnet

[REDACTED]
am 22.04.2026

Datum: 16.04.2026

Telefon: [REDACTED]

Telefax: [REDACTED]
[REDACTED]

Sozialreferat

Sozialreferentin

S-GL-AV/B
[REDACTED]

Tel.: [REDACTED]

[REDACTED]@muenchen.de

[LHM-intern]

Sitzungsvorlagen in einfacher Sprache

Sitzungsvorlagen in einfacher Sprache

Antrag Nr. 20-26 / A 06056 von der Die Linke / Die PARTEI Stadtratsfraktion München vom 12.11.2025, eingegangen am 12.11.2025

Ausfertigung von Anhörungen und Entscheidungsfällen in einfacher Sprache

BA-Antrags-Nr. 20-26 / B 08430 des Bezirksausschusses des Stadtbezirkes 24 - Feldmoching-Hasenberg vom 14.10.2025

Sitzungsvorlage Nr. 26-32 / V

Beschluss des IT-Ausschusses vom 17.06.2026 (SB)

Öffentliche Sitzung

An das IT-Referat

Sehr geehrte Damen* und Herren*,

mit E-Mail vom 01.04.2026 haben Sie die Referate um Stellungnahme zu der o. g. Beschlussvorlage gebeten.

Das Sozialreferat begrüßt den Vorschlag, Sitzungsvorlagen durch die Verwendung einfacher Sprache zugänglicher zu machen, damit alle Bürger*innen der Landeshauptstadt München die Möglichkeit bekommen, sich aktiv am politischen Geschehen zu beteiligen.

Gleichzeitig hält das Sozialreferat eine kritische Betrachtung der zu erwartenden Aufwände und Kosten für die Entwicklung und Implementierung eines KI-Modells für diese spezifische Aufgabe im Hinblick auf die aktuelle Haushaltslage für erforderlich. Es ist wichtig, dass die Ressourcen der Stadt effizient eingesetzt werden und auf bereits bestehende bzw. sich in der Entwicklung befindliche Lösungen zurückgegriffen wird. Mit MUCGPT steht bereits ein (datenschutzkonformes) KI-Sprachmodell zur Verfügung, welches Vorlagenersteller*innen bei der sprachlichen Vereinfachung von Sitzungsvorlagen unterstützen kann. Zudem wird im Rahmen der Weiterentwicklung des Ratsinformationssystems (RIS) derzeit ein KI-Assistent entwickelt, der das Auffinden von Informationen im RIS erleichtert. Die Anforderung, Sitzungsvorlagen in einfacher Sprache zusammenfassen zu können, sollte aus Sicht des Sozialreferates berücksichtigt werden.

Aus oben genannten Gründen zeichnet das Sozialreferat die Beschlussvorlage mit.

Mit freundlichen Grüßen



Berufsmäßige Stadträtin